

zarafina™

©2006 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions.  
All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc.,  
doing business as Jarden Consumer Solutions.  
Boca Raton, Florida 33431.  
1-877 ZARATEA (1-877-927-2832)  
AMB:072106

**Please visit [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) for more information on ZARAFINA™ products  
and collectibles, specialty tea selections and gift ideas!**

©2006 Sunbeam Products, Inc. haciendo negocios como Jarden Consumer Solutions.  
Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc.,  
haciendo negocios como Jarden Consumer Solutions,  
Boca Ratón, FL 33431.  
1-877 ZARATEA (1-877-927-2832)

zarafina™



TEA MAKER MANUAL

MANUAL PARA  
UTILIZAR LA TETERA  
AUTOMÁTICA

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE TEA MAKER.**
2. Do not touch the Tea Maker’s hot surfaces. Use handles or knobs and do not open the lid or cover while steeping. Scalding may occur if the lid is removed during steeping cycles.
3. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or Tea Maker in water or in any other liquid.
4. Close adult supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
5. Turn the Tea Maker OFF and unplug the power cord from the power source when the Tea Maker is in use and before cleaning. Allow the Tea Maker’s parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments other than manufacturer’s brand products may cause hazards or injuries.
8. Do not use the Tea Maker outdoors.
9. Do not let the power cord hang over the edge of a table or countertop, or allow it to come into contact with hot surfaces.
10. Do not place this Tea Maker on or near a hot gas stove, electric burner or in a heated oven.
11. To disconnect the Tea Maker, turn it OFF. Then, remove the power plug from the wall outlet.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## INTRODUCTION

Congratulations on your new purchase of the ZARAFINA™ Tea Maker Suite, the ultimate tea for two. Your steeper is made to accommodate both loose and bagged tea, while the unique ZARAFINA™ Tea Maker Suite Tea Type Setting feature enables you to reach the ideal union of time and temperature.



Your steeper is artfully designed to give it an appealing exterior, and meticulously crafted to ensure your consistent pleasure in the finest quality of tea, with minimal effort. It is the ideal, ultimate tea encounter for two.

## ZARAFINA™ TEA MAKER FEATURES AND BENEFITS

- Steps up to 16 oz. or two cups of specialty tea.
- **Tea Format Setting** allows for steeping of both loose and bagged tea.
- **Tea Type Setting** feature allows you to reach the ideal union of time and temperature, depending on the tea used.
- **Tea Strength Setting** gives you the option to make mild or strong tea to suit your taste.
- Removable **Steeping Chamber** for easy filling and cleaning.
- **Stainless steel accents.**
- **Ceramic Cups, Serving Tray and Tea Pot** included.

Please visit [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) for more information on ZARAFINA™ products and collectibles, specialty tea selections and gift ideas!



**TEA TIP:** ZARAFINA™ teas offer the highest quality and variety. We offer a tea for every taste from our signature blend to more exotic teas for an adventurous tea experience.

## GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Sunbeam Products, Inc., bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, (conjuntamente "Sunbeam") garantiza que durante el período de un año a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de materiales y de fabricación. Sunbeam, a su propio juicio, reparará o sustituirá este producto o cualquiera de sus componentes defectuosos durante el período de vigencia de esta garantía. El reemplazo se realizará con un producto o componente nuevo o refabricado. Si este producto no se encuentra disponible para su venta, se realizará el reemplazo con un producto similar de igual o mayor valor. Esta garantía es exclusiva de Sunbeam.

Esta garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de la compra inicial y no es transferible. Conserve el recibo original de la compra. Para obtener una ejecución de la garantía se requiere un comprobante de compra. Los comerciantes de Sunbeam, centros de servicio o tiendas que vendan los productos Sunbeam no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar de forma alguna los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o daños que resulten de cualquiera de los siguientes casos: uso negligente o uso incorrecto del producto, uso con un voltaje o corriente inadecuados, uso contrario a las instrucciones de operación, desarmado, reparación o alteración por cualquier persona que no pertenezca a Sunbeam o a un centro de servicio Sunbeam autorizado. Además, esta garantía no cubre: casos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

### ¿CUÁLES SON LOS LÍMITES DE LA RESPONSABILIDAD DE ZARAFINA™?

Sunbeam no será responsable de ningún daño incidental o resultante ocasionado por la infracción cualquier garantía o condición expresa, implícita o legal.

Salvo en la medida en que lo prohíban las leyes vigentes, toda garantía o condición implícita de comercialización o idoneidad para un fin en particular está limitada al tiempo de duración o vigencia de la garantía detallada anteriormente.

Sunbeam desconoce cualquier otra garantía o condición legal o representaciones, expresas, implícitas, legales o similares.

Sunbeam no será responsable de ningún daño de cualquier índole que resulte de la compra, uso o uso indebido de este producto, o imposibilidad de uso del mismo, incluidos los daños incidentales, especiales, resultantes o similares, o la pérdida de ganancias, o daños que surjan de algún agravio, incluida negligencia y negligencia severa, o fallas cometidas por Sunbeam, sus agentes o empleados, o de cualquier infracción fundamental o no al contrato, o de cualquier reclamo presentado al comprador por un tercero.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, o las limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones arriba detalladas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted también puede hacer uso de otros derechos que varían según la provincia, estado o jurisdicción.

### CÓMO OBTENER UNA GARANTÍA DE SERVICIO

Si tiene alguna consulta en relación a esta garantía, o desea obtener una garantía de servicio, comuníquese al número 1-877-ZARATEA y se le brindará la dirección de un centro de servicio conveniente.

En Estados Unidos, esta garantía es exclusiva de Sunbeam Products, Inc., ubicado en Boca Raton, Florida 33431.

**NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESTAS DIRECCIONES NI AL LUGAR DE COMPRA.**

## JARRAS DE TÉ

Comuníquese con el número 1-877 ZARATEA (1-877-927-2832) en Estados Unidos para obtener mayor información sobre dónde encontrar una tienda que venda los repuestos de las jarras de té.

## REPARACIONES

Si su Tetera necesita servicio de reparaciones, no la devuelva a la tienda donde la adquirió. Todas las reparaciones y recambios deben realizarse a través de Sunbeam. Comuníquese con nosotros al siguiente número de teléfono de llamada gratuita para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

En Estados Unidos: 1-877 ZARATEA (1-877-927-2832). También puede visitar nuestro sitio web en [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) para obtener una lista de los centros de servicios.

Para facilitar nuestra atención al cliente, tenga a disposición el número de modelo de la Tetera y la fecha de compra cuando se comunique con nosotros. El número de modelo se encuentra en la parte inferior de la Tetera.

Sus consultas, comentarios o sugerencias son bienvenidos. En todas sus comunicaciones, incluya su nombre completo, dirección, número de teléfono y una descripción del problema.

Visite nuestro sitio web en [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) y descubra el secreto para preparar una perfecta taza de té. También encontrará una excelente combinación de recetas gourmet, consejos para recibir visitas y la última información sobre los productos ZARAFINA™.

## DIAGRAM OF PARTS



- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Ceramic Tea Pot                    | 9. Infuser Basket Stem   |
| 2. Dispensing Valve                   | 10. Upper Housing        |
| 3. On/Off Setting                     | 11. Tea Settings:        |
| 4. ZARAFINA™ Tea Leaf Indicator Light | a. Tea Type Setting      |
| 5. Infuser Basket                     | b. Tea Format Setting    |
| 6. Infuser Basket Lid                 | c. Tea Strength Setting  |
| 7. Steeping Chamber Lid               | 12. Ceramic Tea Cups     |
| 8. Steeping Chamber (Internal)        | 13. Unit Base            |
|                                       | 14. Ceramic Serving Tray |

## SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least 10 amps and 120 volts. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop, where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
4. This appliance has a ground 3-prong electrical plug. It must be plugged only into a properly grounded 3-prong outlet. Do not modify the plug in any way.

Before using your Tea Maker for the first time, wash the Tea Pot, Tea Cups, Infuser Basket and removable Steeping Chamber using a mild, non-abrasive detergent and water. Rinse each part thoroughly. Proceed to steps 4 - 7 (Making Tea) simply using water to thoroughly clean the inside of the product before use.



**TEA TIP:** In order for a tea leaf to fully infuse its maximum flavor capacity, it needs room to expand. Notice the beautiful colors and shapes of the leaves as they steep. Appearance is very much a part of the experience. Enjoy the tea.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CON SU TETERA

Su Tetera ZARAFINA™ ha sido diseñada cuidadosamente para brindar muchos años de servicio sin problemas. En el caso improbable de que su Tetera no funcione en forma satisfactoria, repase los siguientes problemas posibles y siga los pasos recomendados ANTES de comunicarse con el Centro de Servicio Autorizado.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LA LUZ DE ENCENDIDO NO SE ENCIENDE.	El electrodoméstico está desenchufado.	ENCHUFE LA UNIDAD
LA TETERA NO PREPARA TÉ.	El electrodoméstico está desenchufado.	ENCHUFE LA UNIDAD
	El depósito hervidor de agua está vacío.	LLENE EL DEPÓSITO HERVIDOR DE AGUA CON LA CANTIDAD DESEADA DE AGUA
	La Tetera no está ubicada en el lugar correcto.	COLOQUE LA JARRA DE TÉ CENTRADA PERFECTAMENTE FRENTE A LA TETERA DURANTE EL CICLO DE INFUSIÓN.
LA TETERA SÓLO VIERTE AGUA.	No hay hojas de té en la canasta de filtro.	AGREGUE LA CANTIDAD DESEADA DE TÉ.
LA TETERA FUNCIONA CON LENTITUD.	La Tetera necesita limpieza.	LIMPIE LA TETERA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES EN LA SECCIÓN "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS".
EL TÉ TIENE UN SABOR DESAGRADABLE.	La relación hojas de té/saquitos de té y agua está desproporcionada.	REFIÉRASE AL CUADRO DE MEDIDAS DE TÉ PARA UNA CORRECTA PREPARACIÓN.
LA TETERA NO VIERTE TÉ.	Se ha retirado la jarra de té durante el vertimiento	VIERTA EL TÉ EN LA JARRA RETIRANDO POR COMPLETO EL DEPÓSITO HERVIDOR DE AGUA.

## LIMPIEZA DIARIA

Siempre desenchufe la Tetera y deje que el producto se enfríe antes limpiarlo.

Retire el depósito hervidor de agua, la jarra de té y la tapa y lávelos con una solución de agua caliente y jabón líquido suave. Nunca utilice limpiadores abrasivos, esponjas de acero u otros materiales abrasivos. No coloque en el lavavajillas.



**PRECAUCIÓN:** Nunca sumerja la Tetera o el depósito hervidor en agua o en cualquier otro líquido ni los coloque en el lavavajillas.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS

### Descalcificando y removiendo manchas de te de su maquina de te ZARAFINA™

Los minerales (calcio) que se encuentran en el agua dejarán depósitos en su Tetera y podrán afectar su rendimiento. Se recomienda la eliminación de estos depósitos en forma periódica utilizando detergente de lava plato.

1. Las manchas de Te adentro del Depósito hervidor de agua(interno) pueden ser removidas utilizando detergente de lava plato y trapo un suave.
2. Enjuague la parte de adentro del Depósito hervidor de agua(interno) con agua limpia. No sumerja el Depósito hervidor de agua(interno) en agua.
3. Cambie el Depósito hervidor de agua(interno).
4. Posicione el Jarra de té de cerámica enfrente del Tetera Automática.
5. Prenda el Tetera Automática y corra un ciclo completo utilizando agua.
6. Vacíe el Jarra de té de cerámica al terminar el ciclo.

Ahora su Tetera está limpia y lista para preparar nuevas jarras de delicioso té caliente.

### DESCALCIFICACIÓN SUGERIDA E INTERVALOS DE REMOCION DE MANCHAS DE TE

Tipo de agua	Frecuencia de limpieza
Agua blanda	Cada 80 ciclos
Agua dura	Cada 40 ciclos

## DIRECTIONS FOR MAKING TEA

1. Remove the Steeping Chamber Lid and the Infuser Basket by lifting up on the Infuser Basket Stem. (Picture 1)
2. Remove the Infuser Basket Lid and add the desired amount of tea leaves or tea bags, referring to the Tea Measuring Chart on page 9. **NOTE:** If using tea bags, please ensure the removal of the paper tag, by using the cutter on the Infuser Basket Stem. Additionally, for best results, do not add anything other than loose or bagged tea to the Infuser Basket or Steeping Chamber.
3. Replace the Infuser Basket Lid.
4. Remove the Steeping Chamber and fill with cold water to the desired capacity, as marked on the side of the Steeping Chamber. Tap water is acceptable but if your tap water has a noticeable taste, you may want to opt for filtered or bottled water. For best results, do not use Tea Pot to fill Steeping Chamber with water.
5. Place the Infuser Basket into the Steeping Chamber. **NOTE:** The Infuser Basket will float on top of the water. This quality feature has been incorporated to facilitate the assurance that only heated water comes in contact with the tea leaves. (Picture 2)
6. Replace the Steeping Chamber into the unit and replace the Steeping Chamber Lid. Make sure the Steeping Chamber is firmly placed into the unit.
7. Adjust the Tea Settings on the right side of the Tea Maker according to the type of tea that you are making and the desired strength of your choice. (Picture 3)



PICTURE 1: INFUSER BASKET



PICTURE 2: FLOATING INFUSER BASKET



PICTURE 3: TEA SETTINGS

8. Insert the Tea Pot snugly in place under the Tea Maker. **If not properly in place, the Tea Maker will not dispense.** Do not dispense tea into anything other than the provided Tea Pot.
9. Plug the cord into the electrical outlet and turn the Tea Maker switch on the left side of the unit to ON. The ZARAFINA™ Tea Leaf Indicator Light will illuminate, and the water will begin to heat to the desired temperature for making your pre-selected tea. **Once the water has been heated, the Infuser Basket will be submerged into the water.** (Picture 4) You will then hear the Tea Maker cycle on and off throughout the steeping cycle to maintain the ideal steeping temperature for your chosen variety of tea.



PICTURE 4: SUBMERGED INFUSER BASKET



PICTURE 5: INDICATOR LIGHT

10. Once the steeping cycle is complete, the ZARAFINA™ Tea Leaf Indicator Light will blink and your tea will automatically dispense into the Tea Pot provided with your unit. (Picture 5)
11. Once the indicator light stops blinking, you may now remove the ZARAFINA™ Tea Maker from the Ceramic Serving Tray and place the Ceramic Tea Pot and Ceramic Cups on it for easy serving.

**NOTE:** There will be tea remaining in the Steeping Chamber; this is perfectly normal as it results from the tea leaves that continue to descend even after the tea has been dispensed into the Tea Pot.

Enjoy! To make another pot of tea, please repeat process as needed.

**Please unplug the power cord when not in use.**



**WARNING!** To avoid risk of personal injury or damage to property as a result of spilling, be sure the Tea Pot is squarely centered in front of the Tea Maker during the steeping cycle. Tea and loose tea leaves, both in the Infuser Basket and Tea Pot, are very hot.

## CUADRO DE MEDIDAS DE TÉ RECOMENDADAS.

Para obtener resultados óptimos, utilice hojas de té frescas. Use las cucharas niveladoras de té con la cuchara medidora suministrada.

### Té en hebras

1 cucharada = 1-1/2 cucharadas de té

Utilice más o menos té a su gusto

### Té en saquitos

1 saquito de té = 1 taza

2 saquitos de té = 2 tazas

Utilice esta cantidad de té.

Variedad de té:	Una taza:	Jarra llena:
Té negro	1/2 cucharada	1 cucharada
Té oolong	1 cucharada	2 cucharadas
Té verde	1 cucharada	2 cucharadas
Té blanco	1 cucharada	2 cucharadas
Té de hierbas	1 cucharada	2 cucharadas

Para obtener mayor información sobre las selecciones especiales de té ZARAFINA™, visite nuestro sitio web en [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com)



**CONSEJO PARA LA PREPARACIÓN DEL TÉ:** Todas las variedades de té tienen fecha de vencimiento. Su té Zarafina requiere el almacenamiento adecuado para prolongar el placer de disfrutarlo. Conserve el té en un lugar fresco en un recipiente opaco con tapa de cierre hermético. De este modo, la luz y la humedad no secarán el té.





# Preparación del Té

8. Inserte la jarra de té firmemente en su lugar por debajo de la Tetera. **Si no se la coloca correctamente, la Tetera no verterá agua.** No vierta el té en ningún otro recipiente que no sea la jarra de té suministrada.
9. Enchufe el cable en el tomacorriente y encienda la Tetera con el interruptor que se encuentra en el costado izquierdo de la unidad (posición ON). La luz indicadora de hojas de té ZARAFINA™ se iluminará, y el agua comenzará a calentarse a la temperatura deseada para **preparar el té seleccionado previamente. Una vez que el agua esté caliente, la canasta de filtro se sumergirá en el agua.** (Imagen 4)  
A continuación escuchará encenderse y apagarse el ciclo de la Tetera durante todo el ciclo de infusión para mantener la temperatura ideal para la variedad de té seleccionada.
10. Una vez que el ciclo de infusión finaliza, la luz indicadora de hojas de té ZARAFINA™ se encenderá en forma intermitente y el té se verterá automáticamente en la jarra suministrada con la unidad. (Imagen 5)



IMAGEN 4: LA CANASTA DE FILTRO SE SUMERGIRÁ



IMAGEN 5: LA LUZ INDICADORA

11. Una vez que la luz indicadora intermitente se detiene, puede retirar la Tetera Zarafina™ de la bandeja para servir de cerámica y colocar la jarra de té de cerámica y las tazas de cerámica sobre ésta para servir el té con facilidad.

**NOTA:** Es perfectamente normal que queden restos de té en el depósito hervidor de agua, esto es consecuencia de que las hojas de té continúan descendiendo aún luego de que se vierte el té en la jarra.

¡A disfrutar! Para preparar otra jarra de té, repita el proceso a medida que lo necesite.

**Cuando no utilice el electrodoméstico, desenchufe el cable de alimentación.**



**ATENCIÓN** Para evitar el riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad como resultado de derrames, asegúrese de que la jarra de té esté centrada perfectamente en frente de la Tetera durante el ciclo de infusión. El té y las hojas de té en hebras que se encuentran tanto en la canasta de filtro como en la jarra de té están muy calientes.

# Making Tea

## SUGGESTED TEA MEASURING CHART

For best results, use fresh tea leaves. Use level tea scoops with the measuring scoop provided.

### Loose Tea

1 Scoop = 1-1/2 teaspoons

Use more or less tea to suit your taste

### Bagged Tea

1 Tea Bag = 1 Cup

2 Tea Bags = 2 Cups

Use This Amount of Tea.

Tea Type:	One Cup:	Full Pot:
Black	1/2 Scoop	1 Scoop
Oolong	1 Scoop	2 Scoops
Green	1 Scoop	2 Scoops
White	1 Scoop	2 Scoops
Herbal	1 Scoop	2 Scoops

For more information on ZARAFINA™ specialty tea selections, please visit us at [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com)



**TEA TIP:** All teas have a shelf life. To prolong the enjoyment of your Zarafina tea, proper storage is necessary. Store tea in a cool place in an opaque container with a tightly sealing lid. This will prevent sunlight and moisture from drying out the tea.



## DAILY CLEANING

Always unplug the Tea Maker and allow product to cool before cleaning. Remove the Steeping Chamber, Tea Pot and Lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap. Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Do not place in dishwasher.



**CAUTION!** Never immerse the Tea Maker or Steeping Chamber in water, in any other liquid or place it in the dishwasher.

## REGULAR CLEANING AND MAINTENANCE

### Decalcifying and Removing Tea Stains in Your ZARAFINA™ Tea Maker

Minerals (calcium) found in water will leave deposits in your Tea Maker and will affect its performance. It's recommended that you regularly remove these deposits by using a dish detergent solution.

1. Tea stains and calcium build up can be removed on the inside of the steeping chamber using dish detergent solution and a soft cloth. Rub with the cloth until clean.
2. Rinse the inside of the steeping chamber with clean water. Do not submerge the steeping chamber in water!
3. Replace the steeping chamber inside the tea maker and fill with plain water.
4. Position the tea pot in front of the tea maker.
5. Turn on the tea maker and run through one complete cycle with plain water.
6. Empty the tea pot after the cycle is complete.

Your Tea Maker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot tea!

### SUGGESTED DECALCIFYING AND TEA STAIN REMOVAL INTERVAL

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Cycles
Hard Water	Every 40 Cycles

## INSTRUCCIONES PARA LA PREPARACIÓN DEL TÉ

1. Retire la tapa del depósito hervidor de agua y la canasta de filtro levantando la base de la canasta de filtro. (Imagen 1)
2. Retire la tapa de la canasta de filtro y agregue la cantidad deseada de hojas o saquitos de té; consulte el cuadro de medidas de té en la página 9. **NOTA:** Si se utilizan saquitos de té, asegúrese de retirar la etiqueta de papel utilizando el cortador sobre la base de la canasta de filtro. Además, para lograr resultados óptimos, no agregue nada más que té en hebras o en saquitos en la canasta de filtro o en el depósito hervidor de agua.
3. Vuelva a colocar la tapa de la canasta de filtro.
4. Retire el depósito hervidor de agua y llénelo con agua fría hasta la medida deseada, según las marcas en el costado del depósito. El agua del grifo es aceptable pero si ésta tiene un sabor perceptible, puede optar por filtrarla o utilizar agua embotellada. Para obtener resultados óptimos, no utilice la jarra de té para llenar con agua el depósito hervidor.
5. Coloque la canasta de filtro en el depósito hervidor de agua. **NOTA:** La canasta de filtro flotará en el agua. Esta característica de calidad se ha incorporado para asegurar que sólo el agua caliente entre en contacto con las hojas de té. (Imagen 2)
6. Coloque nuevamente el depósito hervidor de agua en la unidad y la tapa correspondiente. Asegúrese de que el depósito hervidor de agua esté colocado firmemente en la unidad.
7. Seleccione los indicadores para el té ubicados en el costado derecho de la Tetera según la variedad de té que esté preparando y la intensidad deseada de su elección. (Imagen 3)



IMAGEN 1: LA CANASTA DE FILTRO



IMAGEN 2: LA CANASTA DE FILTRO FLOTARÁ



IMAGEN 3: SELECCIONES PARA EL TÉ

## INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL JUEGO DE CABLES

1. El cable de alimentación eléctrica suministrado es de corta longitud a fin de reducir los riesgos producidos como consecuencia de que una persona o animal se enrede o tropiece con un cable más largo.
2. Si se toman las medidas adecuadas para su uso también puede adquirir un cable alargador.
3. Si se usa un cable alargador, la clasificación eléctrica del cable alargador debe ser de al menos 10 amperes y 120 voltios. Debe arreglarse el cable alargador resultante de modo tal que no cuelgue sobre el mostrador o mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezar con él accidentalmente.
4. Este artefacto tiene un enchufe eléctrico de tres cuchillas puesto a tierra. Debe ser enchufado solamente en un tomacorriente para tres cuchillas correctamente puesto a tierra. No modifique el enchufe en ninguna manera.

Antes de utilizar la Tetera por primera vez, lave la jarra de té, las tazas, la canasta de filtro y el depósito hervidor de agua desmontable con agua y un detergente suave, no abrasivo. Enjuague cada pieza por completo. Proceda con los pasos de 4 a 7 (Preparación del té) usando solamente agua para limpiar completamente la parte interior del producto antes de su utilización.



**CONSEJO PARA LA PREPARACIÓN DEL TÉ:** Para que la hoja de té infunda al máximo su capacidad de sabor, necesita lugar para expandirse. Observe las bellas formas y colores de las hojas mientras se las deja en infusión. El aspecto también es una parte sumamente importante de la experiencia. Disfrute del té.

## TROUBLESHOOTING YOUR TEA MAKER

Your ZARAFINA™ Tea Maker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new Tea Maker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Service Center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE ON LIGHT DOES NOT LIGHT UP.	The appliance is unplugged.	PLUG UNIT IN.
THE TEA MAKER IS NOT MAKING TEA.	The appliance is unplugged.	PLUG UNIT IN.
	The Steeping Chamber is empty.	FILL THE STEEPING CHAMBER WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER.
	The Tea Pot is not placed in the right space.	PLACE THE TEA POT SQUARELY CENTERED IN FRONT OF THE TEA MAKER DURING THE STEEPING CYCLE.
ONLY WATER COMES OUT OF THE TEA MAKER.	There are no tea leaves in the Infuser Basket.	ADD DESIRED AMOUNT OF TEA.
THE TEA MAKER IS WORKING SLOWLY.	The Tea Maker needs to be cleaned.	CLEAN THE TEA MAKER AS DESCRIBED IN "REGULAR CLEANING AND MAINTAINANCE" SECTION.
THE TEA TASTES BAD.	The tea leaves-to-water or bags-to-water ratio is unbalanced.	REFER TO THE TEA MEASURING CHART FOR PROPER BREWING.
THE TEA MAKER DOESN'T DISPENSE TEA.	The Tea Pot has been removed during dispensing.	DISPENSE TEA BY REMOVING THE ENTIRE STEEPING CHAMBER, POUR INTO TEA POT.

## TEA POTS

Please call 1-877 ZARATEA (1-877-927-2832) in the U.S. for information on where you can find a store that carries replacement Tea Pots.

## REPAIRS

If your Tea Maker requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by Sunbeam. Please call us at the following toll-free telephone number to find the location of the nearest authorized service center:

U.S. 1-877 ZARATEA (1-877-927-2832). You may also visit our website at [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) for a list of service centers.

To assist us in serving you, please have the Tea Maker model number and date of purchase available when you call. The model number is on the bottom of the Tea Maker.

We welcome your questions, comments or suggestions. In all your communications, please include your complete name, address, telephone number and a description of the problem.

Visit our website at [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) and discover the secret to infusing the perfect cup of tea. You will also find a rich blend of gourmet recipes, entertaining tips and the latest information on ZARAFINA™ products.

## DIAGRAMA DE LA PARTES



1. Jarra de té de cerámica
2. Válvula dispensadora
3. Indicador de Encendido/Apagado
4. Luz indicadora de hojas de té ZARAFINA™
5. Canasta de filtro
6. Tapa de la canasta de filtro
7. Tapa del depósito hervidor de agua
8. Depósito hervidor de agua (interno)
9. Base de la canasta de filtro
10. Compartimiento superior
11. Indicadores para el té:
  - a. Indicador de variedad de té
  - b. Indicador de tipo de té
  - c. Indicador de intensidad de té
12. Tazas de cerámica para té
13. Base de la unidad
14. Bandeja para servir de cerámica

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra de su nueva Tetera Automática ZARAFINA™, el mejor té para dos. Su tetera está fabricada para albergar en el contenedor tanto té en hebras como en saquitos, mientras que la característica única del indicador de variedad de té de la Tetera Automática ZARAFINA™ le permite alcanzar la unión ideal de tiempo y temperatura.

El ingenioso diseño de la tetera brinda un agradable aspecto exterior, a la vez que su rigurosa fabricación asegura el placer constante de la mejor calidad de té con mínimo esfuerzo. El encuentro ideal del mejor té para dos.

## CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS DE LA TETERA AUTOMÁTICA ZARAFINA™

- Prepara hasta 16 onzas ó dos tazas del mejor té.
- El indicador de tipo de té permite preparar infusiones tanto de té en hebras como en saquitos.
- El indicador de variedad de té le permite alcanzar la unión ideal de tiempo y temperatura dependiendo del té que utiliza.
- El indicador de intensidad del té le brinda la opción de preparar té suave o fuerte para satisfacer su paladar.
- El depósito hervidor de agua desmontable facilita el llenado y la limpieza.
- Detalles decorativos de acero inoxidable.
- Incluye tazas de cerámica, bandeja para servir y jarra de té.

Para obtener mayor información sobre los productos y accesorios ZARAFINA™ visite el sitio [www.zarafina.com](http://www.zarafina.com) donde podrá encontrar ideas para regalos y selecciones especiales de té.



**CONSEJO PARA LA PREPARACIÓN DEL TÉ:** Las selecciones de té ZARAFINA™ ofrecen la más alta calidad y variedad. Ofrecemos una variedad de té para cada gusto, desde una mezcla de elaboración propia hasta las variedades más exóticas para disfrutar de una experiencia más audaz.

## 1-YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, (collectively "Sunbeam") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Sunbeam, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty from Sunbeam.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Sunbeam dealers, service centers, or retail stores selling Sunbeam products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Sunbeam or an authorized Sunbeam service center. Further, the warranty does not cover: acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

## WHAT ARE THE LIMITS ON ZARAFINA™'S LIABILITY?

Sunbeam shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

Sunbeam disclaims all other warranties, or conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

Sunbeam shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for damages arising from any tort, including negligence or gross negligence, or fault committed by Sunbeam, its agents or employees or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

## HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-877-ZARATEA and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc., located in Boca Raton, Florida 33431.

**PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE**

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

A fin de reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y/o lesiones personales siempre deben tomarse medidas básicas de seguridad al utilizarse electrodomésticos, entre las que figuran:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA TETERA AUTOMÁTICA**
2. No toque las superficies calientes de la Tetera Automática. Use mangos o agarraderas y no abra la tapa o cubierta durante el proceso de infusión del té. Pueden ocurrir quemaduras si se retira la tapa de la tetera durante los ciclos de infusión.
3. A fin de evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o la Tetera en agua o en cualquier otro líquido.
4. Se requiere la estricta supervisión por parte de algún adulto si se utiliza este electrodoméstico cerca de los niños, o si ellos mismos los usan.
5. Apague la Tetera y desenchufe el cable de alimentación de la fuente eléctrica cuando esté en uso y antes de la limpieza. Deje enfriar las piezas de la Tetera antes de colocarlas en el aparato o de retirarlas y antes de limpiar el electrodoméstico.
6. No haga funcionar ningún electrodoméstico cuyo cable de alimentación o enchufe se encuentre dañado o si el aparato funciona defectuosamente o está dañado de alguna forma. Lleve este electrodoméstico únicamente al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios que no sean productos de la marca del fabricante puede ser peligroso o causar alguna lesión.
8. No utilice la Tetera en exteriores.
9. No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador ni que esté en contacto con superficies calientes.
10. No coloque esta Tetera cerca o sobre una estufa a gas caliente, quemador eléctrico o en un horno caliente.
11. Apague la Tetera para desconectarla. Luego, retire el cable de alimentación del suministro eléctrico.

12. Coloque el electrodoméstico sobre una superficie plana, dura y nivelada o en la Bandeja para Servir de la Tetera.
13. Evite el contacto con cualquiera de las piezas móviles.
14. Esta Tetera está diseñada sólo para uso doméstico.
15. No utilice este electrodoméstico con ningún otro fin diferente de su uso previsto.

### USO Y CUIDADO DE LA JARRA DE TÉ

- Esta Jarra de Té está diseñada para utilizarse con la Tetera Automática ZARAFINA™ y, por lo tanto, nunca debe colocarse sobre una parrilla de estufa u horno, incluido el horno microondas.
- No coloque la jarra de té caliente sobre superficies húmedas o frías.
- No utilice la jarra de té si está agrietada o si tiene alguna agarradera floja o desajustada.
- No limpie la jarra de té con limpiadores abrasivos, esponjas de acero u otros materiales abrasivos.
- No coloque la jarra de té, las tazas o la bandeja para servir en el lavavajillas.
- Proteja la jarra de té de los golpes fuertes, rayas o manipulación brusca.
- No vierta el té en ningún otro recipiente que no sea la jarra de té suministrada.



**¡ATENCIÓN!** Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no retire ninguna de las tapas de servicio. La Tetera no contiene piezas reparables por el usuario en su interior. Sólo el personal autorizado debe reparar la Tetera.

Lea cuidadosamente TODAS las instrucciones detalladas en este manual antes de utilizar este electrodoméstico. El cuidado y el mantenimiento adecuados asegurarán una larga vida útil y el funcionamiento sin problemas de este electrodoméstico. Conserve estas instrucciones y consúltelas para obtener consejos de limpieza y cuidado.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES